

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Bárá MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

A szeretet ünnepén

Irta: Szemerjay-Petrán Tibor.

Az emberiség egyetemes ünnepén a nyomor és nélkülözés, a megalázottság és ártatlan szenvedés nyomasztó érzései között is hívő és bizakodó lélekkel, a világot fentartó hit és újjászületést hirdető reménység jegyében áldoz a világot megváltó szeretet oltárán a csonka ország agyonkínzott, gazdasági és kulturális erőforrásaitól javarészen megfosztott az ezeréves mult bizonyágtétele alapján jobb sorsra érdemes magyar népe. Ugyanezzel a szorongó, de a politikai és gazdasági elnyomatással sulyosan fokozott és mégis hittel és reménységgel teljes érzésekkel ünnepel az elszakított részek magyar népe is.

Mintha azonban az ő ünnepük hitben és reménységben mégis erőteljesebb, a magyar nemzeti eszme feltétlen követésében imponálóbb és felemelőbb volna, mint a mienk. Ők biznak és hisznek rendületlen lélekkel a magyarság szebb jövőjében. Fentartják, terjesztik és fejlesztik a magyar kultúrát az elnyomó törekvésekkel szemben gigászi küzdelmet fojytatva. Óriási erőfeszítésekkel, nagy egyéni áldozatokkal erősítik az elszakított részek magyarságának általános gazdasági helyzetét. És biznak hasonlóan rendületlen lélekkel a mi munkánkban. Mintha azonban mi valahogyan kezdenénk megfeleltetni róluk!

Igaz, hogy nyomasztó gondjaink vannak. Igaz, hogy a megélhetés, a létminimum biztosítása emberföltötti küzdelmet igényel. Épp oly kétségtelen igazság azonban az is, hogy minden nyomasztó gondjaink közepette a belső egyenetlenség szítására, az ellentétek kiélesítésére bőségesen ráérünk.

Ha azt a sok energiát, erőt és időt, amit a csonka ország népe a magyarság politikai, vallási és társadalmi alapon való megbontására megbocsájthatatlan könnyelműséggel felhasznál, az elszakított részekben élő magyar testvéreink sulyos helyzetének megkönnyítésére, a magyarság jobb jövőjéért való általános és áldatos munkásságra fordítanánk, akkor most egyenlő hitte. s reménységgel s főleg a nemzeti eszme iránt való hűség egyenlő fokával ünnepelhetnénk.

A szent karácsony ünnepén, amikor legalább egy-két napra megvan minden emberben a készség jónak lenni, vagy jobbnak látszani: érdemes volna józan felelősséggel hosszabb időre tartósan megrögzíteni magunkban a hajlandóságot a magyarság iránt való jobb magatartásra és üdvösebb cselekedetekre.

Az adott viszonyok között pedig a jobb magatartás és az üdvösebb cselekedet nem lehet más, mint a szétválasztó törekvések letompítása, megszüntetése mellett való céltudatos, komoly munkásság — egyrészt a csonka ország gazdasági és kulturális helyzetének megjavítása s másrészt a népek szabad önrendelkezési jogának felállításával s egyben a szomorú hirhedségű wilsoni tétel perfid alkalmazásával ellenséges államhatalmak fojytogató karjai közé dobott magyar testvéreink szomorú sorsán való segítés érdekében.

A világot megváltó szeretet ünnepén máris vétkes közönyünk és mulasztásaink miatt bűnbánóan üzenünk szülőföldünkön élő elnyomott testvéreinknek: hiszünk Magyarország feltámadásában. De nemcsak rendületlen lélekkel hiszünk, hanem komoly munkakészséggel a magyar bűnöktől megtisztulva mindent meg akarunk és meg is fogunk tenni feltámadásáért!

A ZEMPLÉN EREDETI TÁRGYAI

Aage Madelungról

Irta: Dr. Székely Albert.

II.

Sok szép novellája és regénye jelent meg már azóta Európa minden művelt nyelvére lefordítva. Közvetlen a háboru után azt írta nekem, hogy annyira megszerette Magyarországot, hogy itt szeretne birtokot vásárolni és letelepedni, ha javulni fognak a gazdasági és a munkáviszonyok. Több év mult el s azóta közvetlenül nem hallottam róla semmit, csak ha egy-egy munkája jelent meg, mint például a „Mench Péter cirkusza.“ Pedig sokszor szívesen emlékeztem vissza ittletére, mert azt a néhány hónapot, amit városunkban töltött a háboru kellős közepette és a legnagyobb szorongatások között, ugyszólván éjjel-nappal együtt töltöttük. — Nappal, amint ő szokta mosolyogva jellemezni „a csendes és jó meleg irodámban“ töltötte idejét irogatva, vagy hallgatva előadásaimat a magyar történelemből. Mert az igazat megvallva, halvány fogalma sem volt

Magyarország létezéséről, államiságáról, külön régi alkotmányáról és ezer éves történetéről. Megmagyaráztam neki, hogy jöttek be a honfoglaló magyarok ezer év előtt a Kárpátokon, ahonnan most az ádáz ellenség akarja kiirtani a magyart. Végig vezettem őt az Árpádok, az Anjouk és a Habsburgok történetén és csak Rákócziról és Kossuthról volt halvány fogalma.

Elborult a lelke, midőn a Bocskayak, Rákócziak és a 48-as szabadságharcokról regéltem és a 400 évi szomorú elnyomatásunk történetét vázlatosan politikai, gazdasági és katonai vonatkozásokban ismerttettem előtte. Lelkesen állt fel a helyéről sokszor és ábrándos szeméit az égbe emelve, kipirult arccal mondta: „de most győzni fogunk és velünk együtt nagy lesz a magyar nemzet is.“ Innen indult ki a csataterekre, fel a Kárpátokba és az a férfi aki nem akart fiatal korában katona lenni, minden félelem nélkül, természetesen a hadsereg parancsnokság engedelmével, a legveszedelmesebb helyekre, a lövészárkokba merészkedett és mosolyogva hallgatta a puska és gépfegyver

kattogását, a 30 és felesek üvöltését és jajongását, mint ahogy azt oly gyönyörűen és szemléltetően oly sokszor leírta. És ha visszajött néhány nap mulva a harcterekről, nem győzte dicsérni a magyar katonák hősiességét, csodatetteit, kiváló jellemét, szívósságát és kitartását. Sokszor éjfélig is elbeszélgettünk a kávéház asztala körül s Bajusz Józsi jó magyar nótákkal és kuruc dalokkal szórakoztatta vendégünket. Nem tudott betelni a hegyaljai asszu remek nedűjével és a „Lajos“ pártatlanul szép muzsikájával. Le is írta ezt szépen cikkeiben.

Egy szép jelenetet kell még leírnom, ami bevilágított az ő lelkületébe. Sárospatakra vittem, hogy megmutassam neki a Rákóczi-kastélyt és a híres kollégium muzeumát és ködnyvtárát. A kastély ura nem volt otthon és így csak néhány beretvált arcú lakáj lézengett az udvaron, kiktől bebocsátást kérve azt felelték, hogy nem lehet, mert nincs itthon a gazda. Dühösen visszafordult e szavakkal: „Gyerünk innen, mert utálok az ilyen szolgálékű hadat; felfelé hajlongnak gazdjuk előtt, mint

viharlengte nyárfa, az idegenekkel pedig úgy beszélnek, mintha ők volnának a hercegek.“ Elmentünk a főiskolába, ahol a könyvtárban megpillantva egy hatalmas nagyságu könyvet, kíváncsi lett annak tartalmára. Kiemeltük és megmutattuk, hogy egy XVI. századbeli földrajz nagy térképekkel ellátva. Pirulva, lelkesen keresgélte a könyvben, míg megtalálta hazáját, Dániát és valóságos gyermeki örömmel odaszólt hozzám, rámutatva a térkép egy kis szögletére: „Látja, ez az én hazám. Ide van írva Madelung kerület és itt van a Madelung várkastély.“ Majdnem könyvek szöktek a szemébe, hogy magyar földön, magyar főiskolában megláthatta a messze északon lévő kis hazáját, őseinek földjét, mert ilyen régi térképben még ezt sohase láttam.

És most, évek mulva egy igen érdekes levél érkezett hozzám Lányi Zsigmond, a Budapesti Tudósító főszerkesztőjétől, akinek vendégszerető házában magas politikusok, előkelő írók, tudósok és nagy művészek körében gyakran megjelent Madelung is. Azt írta Lányi Zsigmond, hogy megláto-

Egyes szám ára 1000 K.

Megjelenik hetenként
kétszer
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljajhely
(Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR Dr. MIZSÁK JÓZSEF

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

A szeretet ünnepén

Irta: Szemerjay-Petrán Tibor.

Az emberiség egyetemes ünnepén a nyomor és nélkülözés, a megalázottság és ártatlan szenvedés nyomasztó érzései között is hívő és bizakodó lélekkel, a világot fentartó hit és újjászületést hirdető reménység jegyében áldoz a világot megváltó szeretet oltárán a csonka ország agyonkínzott, gazdasági és kulturális erőforrásaitól javarészen megfosztott az ezeréves mult bizonyágtétele alapján jobb sorsra érdemes magyar népe. Ugyanezzel a szorongó, de a politikai és gazdasági elnyomatással súlyosan fokozott és mégis hittel és reménységgel teljes érzésekkel ünnepel az elszakított részek magyar népe is.

Mintha azonban az ő ünnepük hitben és reménységben mégis erőteljesebb, a magyar nemzeti eszme feltétlen követésében imponálóbb és felemelőbb volna, mint a mienk. Ők biznak és hisznek rendületlen lélekkel a magyarság szebb jövőjében. Fentartják, terjesztik és fejlesztik a magyar kultúrát az elnyomó törekvésekkel szemben gigászi küzdelmet folytatva. Óriási erőfeszítésekkel, nagy egyéni áldozatokkal erősítik az elszakított részek magyarságának általános gazdasági helyzetét. És biznak hasonlóan rendületlen lélekkel a mi munkánkban. Mintha azonban mi valahogyan kezdenénk megfeleltetni róluk!

Igaz, hogy nyomasztó gondjaink vannak. Igaz, hogy a megélhetés, a létminimum biztosítása emberfölötti küzdelmet igényel. Épp oly kétségtelen igazság azonban az is, hogy minden nyomasztó gondjaink közepette a belső egyenetlenség szítására, az ellentétek kiélesítésére bőségesen ráérünk.

Ha azt a sok energiát, erőt és időt, amit a csonka ország népe a magyarság politikai, vallási és társadalmi alapon való megbontására megbocsájthatatlan könnyelműséggel felhasznál, az elszakított részekben élő magyar testvéreink súlyos helyzetének megkönnyítésére, a magyarság jobb jövőjéért való általános és céltudatos munkásságra fordítanánk, akkor most egyenlő hittel és reménységgel s főleg a nemzeti eszme iránt való hűség egyenlő fokával ünnepelhetnénk.

A szent karácsony ünnepén, amikor legalább egy-két napra megvan minden emberben a készség jónak lenni, vagy jobbnak látszani: érdemes volna józan feleszméléssel hosszabb időre tartósan megrögzíteni magunkban a hajlandóságot a magyarság iránt való jobb magatartásra és üdvösebb cselekedetekre.

Az adott viszonyok között pedig a jobb magatartás és az üdvösebb cselekedet nem lehet más, mint a szétválasztó törekvések letompítása, megszüntetése mellett való céltudatos, komoly munkásság — egyrészt a csonka ország gazdasági és kulturális helyzetének megjavítása s másrészt a népek szabad önrendelkezési jogának felállításával s egyben a szomorú hirhedségű wilsoni tétel perfid alkalmazásával ellenséges államiatalmak fojtogató karjai közé dobott magyar testvéreink szomorú sorsán való segítség érdekében.

A világot megváltó szeretet ünnepén máris vétkes kö-zönyünk és mulasztásaink miatt bűnbánóan üzenünk szülő-földünkön élő elnyomott testvéreinknek: hiszünk Magyar-ország feltámadásában. De nemcsak rendületlen lélekkel hiszünk, hanem komoly munkakészséggel a magyar bűnöktől megtisztulva mindent meg akarunk és meg is fogunk tenni feltámadásáért!

A ZEMPLÉN EREDETI TÁRCAJA

Aage Madelungról

Irta: Dr. Székely Albert.

II.

Sok szép novellája és regénye jelent meg már azóta Európa minden művelt nyelvére lefordítva. Közvetlen a láboru után azt írta nekem, hogy annyira megszerette Magyarországot, hogy itt szeretne birtokot vásárolni és letelepedni, ha javulni fognak a gazdasági és a munkáviszonyok. Több év mult el s azóta közvetlenül nem hallottam róla semmit, csak ha egy-egy munkája jelent meg, mint például a „Mench Péter cirkusza.” Pedig sokszor szívesen emlékeztem vissza ittléteire, mert azt a néhány hónapot, amit városunkban töltött a háboru kellős közepette és a legnagyobb szorongatások között, ugyszólván éjjel-nappal együtt töltöttük. — Nappal, amint ő szokta mosolyogva jellemezni „a csendes és jó meleg irodámban” töltötte idejét irogatva, vagy hallgatva előadásaimat a magyar történelemből. Mert az igazat megvallva, halvány fogalma sem volt

Magyarország létezéséről, államiságáról, külön régi alkotmányáról és ezer éves történetéről. Megmagyaráztam neki, hogy jöttek be a honfoglaló magyarok ezer év előtt a Kárpátokon, ahonnan most az ádáz ellenség akarja kiirtani a magyart. Végig vezettem őt az Árpádok, az Anjouk és a Habsburgok történetén és csak Rákócziórl és Kossuthról volt halvány fogalma.

Elborult a lelke, midőn a Bocskayak, Rákócziak és a 48-as szabadságharcokról regéltem és a 400 évi szomorú elnyomatásunk történetét vázlatosan politikai, gazdasági és katonai vonatkozásokban ismerttettem előtte. Lelkesen állt fel a helyéről sokszor és ábrándos szeméit az égre emelve, kipirult arccal mondotta: „de most győzni fogunk és velünk együtt nagy lesz a magyar nemzet is.” Innen indult ki a csataterekre, fel a Kárpátokba és az a férfi aki nem akart fiatal korában katona lenni, minden félelem nélkül, természetesen a hadsereg parancsnokság engedelmével, a legveszedelmesebb helyekre, a lövészárkokba merészkedett és mosolyogva hallgatta a puska és gépfegyver

kattogását, a 30 és felesek üvöltését és jajongását, mint ahogy azt oly gyönyörűen és szemléltetően oly sokszor leírta. És ha visszajött néhány nap mulva a harcterekről, nem győzte dicsérni a magyar katonák hősiességét, csodatetteit, kiváló jellemét, szívósságát és kitartását. Sokszor éjfélig is elbeszélgettünk a kávéház asztala körül s Bajusz Józsi jó magyar nótákkal és kuruc dalokkal szórakoztatta vendégünket. Nem tudott betelni a hegyaljai asszu remek nedűjével és a „Lajos” páratlanul szép muzsikájával. Le is írta ezt szépen cikkeiben.

Egy szép jelenetet kell még leírnom, ami bevilágított az ő lelkiéletébe. Sárospatakra vittem, hogy megmutassam neki a Rákóczi-kastélyt és a híres kollégium muzeumát és ködyvtárát. A kastély ura nem volt otthon és így csak néhány beretvált arcu lakáj lézengett az udvaron, kiktől bebocsátást kérve azt felelték, hogy nem lehet, mert nincs itthon a gazda. Dühösen visszafordult e szavakkal: „Gyerünk innen, mert utálok az ilyen szolgálalelkű hadat; felfelé hajlongnak gazdájuk előtt, mint

viharlengte nyárfa, az idegenekkel pedig úgy beszélnek, mintha ők volnának a hercegek.” Elmentünk a főiskolába, ahol a könyvtárban megpillantva egy hatalmas nagyságu könyvet, kíváncsi lett annak tartalmára. Kiemeltük és megmutattuk, hogy egy XVI. századbeli földrajz nagy térképekkel ellátva. Pirulva, lelkesen kerességt a könyvben, míg megtalálta hazáját, Dániát és valóságos gyermeki örömmel odaszólt hozzám, rámutatva a térkép egy kis szögletére: „Látja, ez az én hazám. Ide van írva Madelung kerület és itt van a Madelung várkastély.” Majdnem könnyek szöktek a szemébe, hogy magyar földön, magyar főiskolában megláthatta a messze északon lévő kis hazáját, őseinek földjét, mert ilyen régi térképben még ezt sohasem látta.

És most, évek mulva egy igen érdekes levél érkezett hozzám Lányi Zsigmond, a Budapesti Tudósító főszerkesztőjétől, akinek vendégszerető házában magas politikuskok, előkelő írók, tudósok és nagy művészek körében gyakran megjelent Madelung is. Azt írja Lányi Zsigmond, hogy megláto-

Egyes szám ára 1000 K.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAIBANAN
A LEGJOBB TAPLALÉK

BÉTELEFON: 18285

Városi közgyűlés

Saujhely, dec. 21.

Régen látott nagy számban gyűltek össze a hétfő délután 4 órára hirdetett rendes közgyűlésre a városi képviselőtestület tagjai.

Szinte megszokottá vált már, hogy a városi közgyűlésekről irt beszámolóinkban mindannyiszor a legnyugodtabb és legmegértőbb tárgyalást biztosító rendről számolhattunk be. A hétfői közgyűlés tárgyalásrendje azonban nem is egy helyütt erősebb reszenzust keltett a képviselőtestület tagjaiban, részben olyan bevezetett tények elé állítva a közgyűlési tagokat, melyek láthatólag nem feleltek meg az akaratnyilvánítási szándéknak, részben személyes invektívákat kavaráva a szőnyegen lévő, ettől távol álló kérdés tárgyalásába, ami annál feltűnőbb volt, mert a városi képviselőtestületnek mondhatni összessége a tárgyalások nyugodt menetét zavaró személyi incidensektől mindenkor távol igyekezett magát tartani.

Sorrendet tartva, a közgyűlés a tárgysorozat első pontjánál megválasztotta báró Waldbott Frigyes és dr. Ligeti József képviselőtestületi tagokat az igazoló választmányba, Chudovszky Móricné, Lehoczky Sándornét, Moldoványi Gézárt és Prihoda László dr-t a gyermekvédő telep-bizottságba; 8 millió koronát szavazott meg városi könyvtár alapítására s a végrehajtandó létszámcsökkentésre

gatta Madelungvt, aki érdeklődéssel tudakozódott újhelyi barátairól, hogy vajjon élnek-e még? Sokat kérdezősködött Dókus Gyuláról, kinél velem együtt oly szép estét töltött és máig sem tudta felejtetni azt a bájos, kedves, magyaros fogadtatást, amelyben ősz alispánunk őt részesítette. Valószínűleg rajongott érte Madelung és a magyar típus, a magyar jellem, a magyar önérzett és büszkeség inkarnációjának tartotta Dókus Gyulát. De a legörvendetesebb mindnyájunkra nézve, mikor arról irt Madelung, hogy el nem veszíthetõ őrzi a magyarok iránti szeretetét és rajongását s nem hagyott föl avval a gondolatával, hogy regényt irt Magyarországról, az ő imádott második hazájáról, magyar szereplőkkel.

Drága barátunk! Olyan kevesen vannak ezen a világon még, akik szeretnek minket, a szeretet ünnepepén küldjük Neked innen magyar szívből jövő forró ünnepi üdvözlésünket és jókívánságainkat.

irányuló lavaslattételre kiküldötte a létszámcsökkentő bizottságot.

A pénzügyigazgatóság megkeresést intézett a városhoz a Színház-kertnek pénzügyi palota céljaira való eladása iránt. A képviselőtestület 675 □-öl területű telekrészt bocsát eladás alá 150 aK. □-ölenkénti árban. Kéri a képviselőtestület a pénzügyminiszteriumtól, hogy a pénzügyi palota építési tervénél figyelembe véssenek a Vörös Ökör telkére tervezett Közhivatali Székház építkezési szempontjait s hogy a pénzügyi palota építkezése ezzel szorosan összefüggésben oldassék meg. Kéri továbbá, hogy az építkezésnél a helyi iparosok ajánlatai figyelembe véssenek.

Mariházy Miklós szinigazgató segély iránti kérvényére háromféle alternatíva elé került a közgyűlés. A pénzügyi bizottság a színház ingyenes átengedését, fűtést, a vízgalmi adó elengedését és 2000 a. korona szubvenció megszavazását javasolta a közgyűlésnek. A tanács ugyanezeket azzal a különbséggel, hogy pénzbeli segélyül 1000 aranykoronát javasolt s végül Chudovszky Móric képviselőtestületi tag indítványa, aki egyedül a színház ingyenes átengedését volt hajlandó szavazatával támogatni, utalva a város anyagi helyzetére s a színházi előadások szerinte csekély kulturális értékére.

Dr. Buza Béla képviselőtestületi tag felszólalása után, melyben Chudovszky Móric indítványával szemben a pénzügyi bizottság javaslatának elfogadása mellett csoportosított helytálló indokokat, nyilvánvaló volt, hogy a pénzügyi bizottság javaslatának többsége van a közgyűlésben. Elnöklő polgármester azonban mindhárom in-

ditványra elrendelte a szavazást, még pedig ragaszkodva az ügyrendhez, Holló Andor képviselőtestületi tag indítványa ellenére, először a tanács javaslatára.

A tanács javaslata szótöbbséggel elfogadtatván, miután ez a kérdést lényegében eldöntötte, további szavazás nem volt indokolt, mert előállhatott az a helyzet, hogy a képviselőtestület — elég derült hangulatban lévén — mindhárom indítványt elfogadja. A szavazás azonban tovább folyt a pénzügyi biz. javaslatára, melyet a többség elvetett, majd Chudovszky indítványára. A konfúzió itt lett azután teljes, mikor Holló Andor biz. tag a két ellentétes javaslat mindegyikére igennel szavazott, tehát meg is tagadott minden segélyt s meg is szavazta a maximumban javasoltat.

Elnöklő polgármester, látva az ellentétet, mit a kérdések feltevése s a szavazások keltettek erre azt enunciaálta, hogy most már beszünteti a szavazást s a tanács javaslatát jelenti ki elfogadottnak. Holló Andor biz. tag jegyzőkönyvbe kérte foglaltatni, hogy a közgyűlésnek nem volt módjában a kérdés feltevésehez benyújtott indítványa fölött dönten.

A kérdés pedig igen egyszerűen lett volna eldönthető. Először szavazás alá kellett volna bocsátani Chudovszky biz. tag indítványát: ad a város segélyt vagy nem. Ha nem, akkor eselik a másik két javaslat, ha igen, úgy a tanács és a pénzügyi bizottság javaslata között lett volna elrendelendő a szavazás.

Fokozta a zavart a Buza Béla beszéde alatt támadt rövidzárlat, mely hosszú időre sötétségbe borította az üléstermet s a közgyűlés két gyertya világítása mellett intézte el a tárgysorozat jó részét, így a tüzrendészeti szabályrendelet tervezetét is, melynek elfogadása hosszas vitát váltott ki.

Gyalogsági laktanya építésére a közgyűlés a Hecské felső részei felkét engedte át, kifejezve reményét, hogy az építkezés már tavasszal megindul.

Erősebb vitát támasztott még a dr. Chudovszky Móric biz. tag interpellációja folytán a Magyar Ált. Hitelbank helybeli fiókja ellen lefolytatott vizsgálat eredményének bejelentése. A vita itt a cukorkérdésről személyes térre csapott át ami az interpelláló képviselő testületi tag és dr. Klein Károly biz. tag között adott okot éles hangú összetűzésre.

A vizontagságos ülés végül is a rövidzárlat kireperálása után teljes világításban ért véget, hogy lefolyása a közgyűlési termen kívül váltsa ki a többé-kevésbé szenvedélyes kritikákat.

A faluért

írta Dr. Mizesák József.

(2-ik közlemény.)

Erdélyben jártamban mindig gyönyörködni tudtam a szász falut övező hegyek sötétzöld erdőkoszorújának szépségében. Hogy a mi falunk oly porosak, sok közülök egészségtelen s hogy éghajlatunk oly kedvezőtlen, az részben az erdőségi és előfák nagy hiányára is vezethetők vissza. Tülevelű fák lombosokkal váltakozva az év minden szakában gyönyörködtetik a szemet s amellet ezen ültetési rendszerrel a legkopárabb területeket is idővel humusz tartalmúvá tehetjük.

Fásítással községeinket szebbé, vidékeink jellegét egészen mássá tehetnők. Egy Golop község például, ha széles utcája mondjuk hárs és diófa fasorokkal, köztere vadgesztenye fákkal lenne beültetve igen szép faluvá válnék. Délzemplén földje tervszerű fásítással közben a maga buza és kukorica tábláival Csonka Magyarország legszebb vidéke lenne.

Erdős, fás vidékeken a harmat lecsapódás mindig nagyobb, a csapadékeloszlás egyenletesebb s az időjárásban nincsenek azok a szertelenségek, amelyek kopár területeken, fátlan vidékeken oly gyakran előfordulnak. Tervszerű erdősítéssel vidékek klímáját lehet megváltoztatni s rendszertelen erdőirtásokkal a legtermékenyebb vidékeket is kopárrá lehet tenni. Az Adria partján a mai Karszt

A legszebb és legkedvesebb
KARÁCSONYI AJÁNDÉK egy

SZIPÁL -féle művészi fénykép
vagy nagyítás

Egyben felkérem a t. rendelõimet, hogy rendeléseiket idejében adják fel, nehogy munkatorlódás következtében késést szenvedjen

Felvételek este villanyfénynél is készülnek
SZIPÁL művészi fényképészete Saujhely Petõfi-u. 14.

Meisels Miksa

Szövetek raktáron

uri szabó-üzlete

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér 8. (volt zálogház)

Külön részletűzlet
kedvező fizetési feltételek mellett

hegység hegyén a középkorban hatalmas kiterjedésű tölgyerdők állottak, jöttek azonban a kalmár velenceiek, akiknek hajóik, palotáik építésénél faanyagra volt szükség s ma az egykor dúsz erdőségek helyén kopár kősziklák állanak, ahol csak elvétve, kősziklák közé szorítva lát az arra haladó utas egy kis oázist, egy kis kertet. A mai Görögország helyén az ókorban gazdag, virágzó államok állottak, melyeknek polgárai jólétben éltek, s a termékeny völgyekben kövér nyájuk legelésztek. Ma Görögország területe kopár, lakossága szegény s a hajdan kövér legelők helyén elterülő mezőkön kecskék tengődnek. Kopár lett a földje, elszegényedett népe, mert erdőiket kiirtották s ezzel éghajlatukat megváltoztatták.

A mai dél Zemplén földjén néhány száz évvel előbb még nagy kiterjedésű erdőségek állottak.

Ma dél Zemplén földje fáttan, humuszban gazdag Kanaánja gyakori szárazsággal küzd, ami terméseinek átlagát erősen lenyomja. A délről jövő felhők el-eljönnek a Hernád folyó mentéig, ott rendszerint ketté válnak, az egyik rész feljő a Tisza mentén, mert hiszen a folyó vize vonza, a másik rész visszafordulva Diósgyőr felé a Bükkösnek veszi útját s dél Zemplén földje az esőt tovább szomjuhozza.

Amíg Magyarország egységes, nagy és hatalmas volt, megengedhettük magunknak, hogy az ilyen kicsinek látszó dolgokkal nem törődünk, mert hiszen ennek az egyes részei nagyszerűen egészítették ki egymást s ha egyes részeken nem is volt eső, a hegyes vidékek csak kaptak valamit, ha az Alföldön nem termett meg a tengeri, megtermett Erdélyben, ha tüzelőfát egyes részek lakosságának venni kellett is, elvégre nem kellett külsőországnak kiadni érte a magyar pénzt. Ma azonban, mint tudjuk, a helyzet egészen más s azonkívül számolnunk kell azzal a körülménnyel is, hogy az utódállamok, közöttük különösen Csehország, a megszállt területeken levő erdőségeket a szó szoros értelmében irtják s félni lehet, hogy ezek az erdőpusztítások éghajlatunkat még szárazabbá s ezzel terméseink átlagát ránk nézve még kedvezőtlenebbé teszik. Hogy ezt kikerüljük, azaz a csehek által rendszeresen végzett erdőirtásoknak a hatását ellensúlyozzuk s népünket a kívánt tüzelőanyaggal elláthatjuk, kell, hogy a fásításokra az eddigénél nagyobb gondot fordítsunk.

Nálunk még mindig sok a semmi célra ki nem használt föld. A kopár területek, a vízmosásos gödrök, amelyek évről évre nagyobbodnak. A fáttan utszélek, falvaink rendezetlen közttereinek üres volta, ha az ember nyugatról jő, bántja az ember szemét, pedig

Brázay sósborszeszappan zöld csomagolásban oly népszerű, mint a hat évtizede kipróbált, kitűnő, hasznos Brázay sósborszesz!

ezeknek megfelelő fásításával vidékünk jellegét mássá, falvainkat szebbé tehetnők, lakosságunk fainosságát segíthetnénk s talán még

éghajlatunk száraz voltát is enyhíthetnők.

Igyekezünk ennél fogva, ahol csak alkalmunk van, fásítani.

Ismét Ronyva-árviz fenyegette a várost

Negyon szeretnénk és velünk együtt mindenki, hogy a címünk állitmányá mult időben is maradjon.

A határpatakká becselenített Ronyva — nagyon kevés híja, hogy rettenetes szomorú ünnepet nem szerzett Ujhelynek.

Napok óta a legnagyobb szorongásban él az árviznek ketté városrészt s mondhatni három napon sem éjjele, sem nap-pala nem volt.

A Ronyva nyújtotta ismét legkézenfekvőbb argumentumát, hogy szabályozása a legrövidebb időre sem odázható el.

Alanti tudósításunkban számolunk be az árvizveszedelemtől s ezt ma csütörtöki lapzárásunkkor azzal egészíthetjük ki, hogy bár még mindig folynak a robbantások, az árvizveszély elmúltak tekinthető s a nehéz szorongásba hozott lakosság zavartalanul ál-do-zhat érzéseinek a szeretet ünnepe.

dec. 22. kedd

A hétfőn virradóra meg-eredt eső sűrű ködben mossa a havat. Rövid szünetekkel állandóan esik és a város ijedten kezdi rettegni a Ronyvát. Délfelé katonaviselt füleknek ösmerős detonációk robbannak végig az uccákon. Védik a hidakat. A Csörgői ut végén lévő alatt hasztalannak bizonyul az igyekezet, a jég megtorlódik. A kisállomási szabad, de a vágóhidnál csak megfeszített munkával sikerül akadálytalan lefolyást biztosítani. A zászlóaljunk honvédei és a tüzoltók Gruber Károly v. mérnök vezetése alatt derekas munkát végeznek.

Borbás Géza r. kapitány állandóan kint van a kisállomáson, hogy a csehektől híreket szerezzen. Délután 5 óra tájt 11-re érkező vizet jeleznek. A rendőrség kiértesíti a környéket és állandó készenlétben marad.

Hét és nyolc között a sűrű ködbe csak itt ott pislant bele néhány kicsi ablak a cigányvégen. Sarkában a hídnál csáklyák, létra hever a földön, csipős kézigránát büz érzik a levegőben. Sehoh senki. Csak az Árpád ucca végén pismog néhány asszony. A gyártelepi állomásnál gránátos katonák várják a jeget. A víz kényelmesen uszik medrében.

Kilenckor rendőrtisztek jár-

ják végig a hidakat és az őrszemeket utasításokkal látják el éjszakára. Feszült várakozással fekszik a város. Még a színházi büffében is jut szó a Ronyvának, bár primadonna bemutatkozással adják a Stambul rózsáját.

Feltizenegykor Borbás azt telefonálja be a kapitányságra, hogy a csehek szerint Kozmánál feltorlódott a jég és a viz megállt.

Tizenegy után a vágóhidnál semmi sem változott s a kisállomási hídfőn álló rendőr is reménykedni kezd, hogy nem lesz baj. A vágóhid és kisállomás közötti kanyarban álló jég alatt csendesen elfér az érkező viz.

Éjfél tájt a csörgői uti hídnál bizakodva kombinálunk a szolgálatos őrszemmel. A jég hatalmas táblákban áll ugyan, de nem duzzasztja meg a vizet.

Délről hűvös szél kerekedik, csillagok bukkannak elő a felhők felől és a Magas hegy gerince egyre élesbedő vonalat rajzol az ég kékes szürkésébe. Derül, a nap utolsó perceire remény hull a csillogó göncöl szekérről.

Hátha mégis lesz karácsonya Ujhelynek.

dec. 23. szerda

A különleges karácsonyi szórakozás folytatódik a pincéből való hurcolkodás. Megfeszített munkával azonban sikerül elérni, hogy nap közben medrében marad a Ronyva. Este kilenckor is biztató még a helyzet, amikor a vágóhidnál megkezdem az éjszakát. Az Árpád uccáról keskeny hidjukon nyugodtan érek a cigányok közé, de tovább ut helyet csak tocsogó lucernáson menekülhetek a Diana felé. A második hidacsánál már bele kell taposni az árba.

Fél nyolckor műszaki katonák érkeznek Miskolcra s hogy a kisállomás és vágóhid közötti kanyarulatból csáklyákkal letolták a jeget, tizkor lobogó fánya fényén megkezdik a robbantást a gyártelepi állomás alatt. Vas ruddal lyukat furnak a jégbe, a patron kanócat meggyújtják,

általános elszaladás, jégropogtató robbanás — és Ujhely alszik nyugodtan. Hallja, hogy vigyáznak rá. Éjfél után egykor indul meg az utolsó torlasz. A kritikus kanyarban elakad ugyan, de a vizet nem állítja meg. Az emberek hazamennek, csak az őrség marad a hídnál.

Megnézzük még a csörgői hidat s azután Gruber Károly is elmegy aludni.

Az ösztön nem enged, huz a vágóhid felé. A Diana második hidja körül járhatatlan viz. Háromnegyed kettőkor az Árpád-uccán siró batyus asszonyokkal találkozom...

A vágóhidnál két katona tanakodik, elakadt a jég s nyomja vissza a vizet, a cigány-sziget körül rohamosan duzzad. Haditanácsot tartunk a rendőrszemmel. Ő marad, a katonák — a vasuti sineken — visszamennek a kisállomásra segítségért, engem a rendőrségre eresztenek.

Félháromkor ismét együtt vagyunk, hogy megnézzük a jégtorlaszt. A vágóhid vízben van. A börgyár előtt az uttesten ömlik a viz, bele kell gázolni, hogy a hidra jussunk. Mellette a csehek őrháza üres, tegnap dél óta nem tudják megközelíteni. Háborítatlanul lépünk cseh területre. De hasztalan a vállalkozás, a torlasz csáklyákkal nem intézhető el.

És a vizet egyre nyomja vissza. Az Árpád-ucca vége tele van kétségbeesettekkel — egyébként sehol senki. Lesz, ami lesz. A Népfelkelőhöz címzett korcsma szívesen fogad. Asszonyok alvó gyerekekkel, öreg vályogvetők féltett hegedűkkel. Csendes nem törődés. Aránylag nyugodtan várják a — bizonytalant.

Négy óra. A viz lassan, de nő. A Dianában is érezhető visszanyomása. A kisállomásnál szintén.

1 milliárd

Kiig jutalmakat osztunk ki és

kap

készpénzben vagy érték-tárgyakban

minden dohányzó

aki az

ALTESSE cigaretta-
papír borítékjait beküldi!

Nem sorsolás!

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb lejjajást is elmulasztja

Karácsonyi babák és gyermekjátékok megérkeztek

Sátoraljaujhely látványossága!

Divatcsarnok

Sátoraljaujhely, Wekerle-tér

NŐI DIVATOSZTÁLY:

Női himz. ing és nadrág 27 000 K
Női div. színű harisnyák 15 000 K
Legújabb divatu szvetter blonsok darabja 128 000 K
Női nap és esernyők 88 000 K
Divatos nyaksálak minden színben . . . 54 000 K
Gyermek ruha és kabátka különleg. . . 48 000 K-tól
Női trikó belett keztyűk párja . . . 29 500 K
Világhírű pécsi „Hamerli” bőrkezttyűk 110 000 K
Férfi, női és gyermek a sál trikók . . . 40.000 K-tól
Legújabb francia divatu menyasszonyi koszorúk és köpenyfátyolok 40 000 K-tól
Damasz törülközők mje 18 000 K
Gyermek keresztelő ruhák és szallagok. Orosz kölni vízek, pipere szappanok. fésűk, fogkefék, hajkefék, ruhakefék, legújabb divatu bőr retikülők, selyem batik, himzett zsebkendők, női kelenyőbe való legszébb kivitelű fehérneműk, ágygarnitúrák, damasz kávék és ebédli garnitúrák, szines nadrág-combinék — a gy választékban.

URI DIVATOSZTÁLY:

Belyem mellű férfi ing 68.000 K
Flanel ing div. színben 48 000 K
Köper hosszú alonadr. 48.000 K
Belyem nyakkendők legújabb divatszínűk 10 000 K-tól
Férfi gamasz esontgombbal . . . 52.000 K
Angol gyapju vadászharisnya . . . 50 000 K
3 pár divatzokni . . . 25.000 K
Világhírű „Joss” orosz lánvédjegyjű keménygallerok legújabb div. dupla . . . 15 000 K
Ugyanaz szimpla . . . 13 000 K
Uyanaz pubagallér . . . 10.000 K
Ugyanezen védj. kéz elők párja . . . 20 000 K
Angol zsebkendők . . . 8 000 K
Gummi nadrágtartók . . . 28 000 K
Gummi zokni tartó . . . 10 000 K
Trikó belett férfi keztyű 29 500 K
Esernyők darabja . . . 88.000 K
Kézelő gombok párja 4.000 K-tól
Legújabb Pul Over angol gyapju divatmellények . . . 225 000 K
Belyem nyaksálak minden színben . . . 54 000 K
Olasz talapok minden divat színben . . . 130 000 K
Divat-sportsapkák . . . 48.000 K
Világhírű „Hamerli” pécsi kutya- és szarvasbőr **K E Z T Y Ű K**
Világhírű „Gyukits” **K A L A P O K**
állandóan raktáron
Világhírű „Joss” orosz lánvédjegyjű **S E L Y E M I N G E K**
nagy választékban.
Utazó bőröndök és kosarak minden méret- és minőségben.

Öt óra. A Népfelkelőnél a helyzet változatlan. Hiába várunk segítséget a vágóhídi torlasz ellen, Ujhely alszik. Pedig a szétverése egyszerre eloszlatna minden remegést. Seholy senki, csak a rendőr biztatja szegényeket. A katonák is visszamennek a kisállomásra.

Öt óra mulóban, csodálom Ujhely nyugodt álmát; de rám ragad a nembánomság — s megyek magam is aludni.

(--s)

Kedves Károly Bátyám!

KÖLTŐI LEVÉL.*

Indítom levelem sebes szél módjára
Szőke Tisza mellől a Bodrog partjára . . .
Menjen egy kis falu legkisebb házába,
Kapuja, ajtaja nincs annak bezárva.

Köszönj meleg szóval ott a ház urának,
Szíves tisztelettel hódolj asszonyának.
Kedves itt a vendég . . . könnyű a maradás:
Asztalán virít a „Rigólatka kalács.”

Egy úr is van ott benn s az nem lári-fári —
Ki volna az más, mint „nemes Kocoghváry”
Kezében fegyvere: hosszú pipaszára,
Ő tereli a szót sokszor a házára.

Tar halátról mesél az öreg „Var János.”
Itallal szolgál a „Zomodi kocsmáros.”
S mikor poharunkba immáron bort önt ő
Felhangzik a sok szép magyar „Felköszöntő.”

Igricek utódja, kedves Károly bátyám!
Hajtott fővel állok itt a Tisza partján.
Ugy gondolom végig azt az áldott éltet,
Mely a népből eredt s ismét a népé lett.

Bodrogköz rejtelmes zugjait kijárta,
Hogy Árpád népének leljen ott nyomára.
S ki tudná azt, hogy a világon van Luka, —
Ott hiresebb-e vagy Géresben a bika?

Ki jegyezte fel, hogy hol mi a szóbeszéd?
Hogy aztán újságok vigyék azt szanaszét . . .
De nem csak úgy, ahogy itt-ott összeszedte,
Hanem csengő-bongó ékes versezetbe.

Nekem is, a ki az ekeszarvát fogtam
S álmodott a lelkem magára hagyottan:
Ki adta az erőt, a segítő szárnyat,
Hogy a barázdából levegőbe szálljak?

Kedves Károly bátyám! Immár hetvenen túl —
Éltesse az Isten még soká ezentul!
Legyen az élete boldogság és mosoly . . .
Ezt kívánja szívből egy karádi „bogoly”

igaz szeretettel
KÁNTOR MIHÁLY.

* Berecz Károlynak, — abból az alkalomból, hogy „Bodrogközi Rigólatka” című verseskötete a napokban hagyja el a Zemplén nyomdáját.

H I R E K.

— A kormányzó és a miniszterelnök a radványi vadászaton. A radványi földesur, gróf Károlyi László ngybirtokos december hó 21-én és 22-én vadászatot rendezett a radványi erdőségeken, melyeken Horthy Miklós kormányzó és gróf Bethlen István miniszterelnökön kívül részt vettek: gróf Károlyi Lászlóné a leányával, gróf Andrassy Sandor, gróf Károlyi Lajos, gróf Károlyi István, gróf Keglevich Gyula, gróf Lónyay Menyhért és Széll József főispánunk. A kormányzó

a hétfő reggeli vonattal érkezett, míg gróf Bethlen István miniszterelnök már vasárnap megérkezett Radványba. A kormányzó ritka vadászszákmányra tett szert: egy muflon kost lőtt. Egyébként 4 szarvas tehén és 18 vaddisznó esett el a vadászaton, amit igen megnehezített a kedvezőtlen időjárás. A kormányzó kedden este, a miniszterelnök pedig szerdán utaztak vissza a fővárosba. A miniszterelnököt, aki az esti vonattal utazott el, Széll József főispán Olaszliszkaig elkísérte s onnan a gyorsal tért vissza székhelyére.

— A Stefánia szövetség műsoros tea estje. Az 1926. évi farsangot nagy sikerűnek ígérkező, hangversennyel és tánccal egybekötött tea esttel fogja megnyitni a Stefánia országos anya és csecsemő védő Szövetség sátoraljaujhelyi Fiókja 1926. évi január hó 6-án a vármegyeháza dísztermében. A tea estét bevezető hangverseny műsorának egybeállításán most dolgozik a rendezőség úgy, hogy a hangverseny önmagában véve is kellemes szórakozást fog nyújtani a közönségnek. A részletes műsort különben a legközelebbi számunkban közölni fogjuk. A hangverseny befejeztével az e célból felkért urhölgyek teát és hideg ételeket fognak a közönségnek felosztálni. Ezután fogja kezdetét venni a tánc, amelynek külön érdekessége lesz a táncverseny. A tea est főrendezője dr. báró Waldbott Frigyesné Mária Alice királyi hercegnő, aki mint a Stefánia Szövetség helyi csoportjának új elnöke, ezúttal először fog a nyilvánosság előtt szerepelni. A belépő jegy ára 20.000 kor., s az ételek és italok árát is a legmérsékeltbben fogják megállapítani, hogy a részvétel a közönségre nagyobb megterhelést ne jelentsen. Itt említiük meg, hogy a rendezőség e hó 28-án, hétfőn délután fél 6 órakor a vármegyeháza alispáni kis termében megbeszélést tart, amelyre a Stefánia szövetség vigalmi bizottságának és választmányának összes tagjait ezuton hívják meg.

— Szilveszter est. Aranyifjuságunk, az ilyen dolgokban is rendkívül agilis Matyasovszky Kálmán vm. másodfőjegyzővel élén, Szilveszterkor esti 9 órai kezdettel estélyt rendez a vármegyeháza nagytermében. A közönség kényelméről és ellátásáról a legnagyobb előrelátással gondoskodik a rendezőség s a személy-jegyeket 25 ezer koronáért árusítja. A befolyandó jövedelmet jótékony célra fordítják.

— Halálozás. Matajecz Gyula a színházi étterem szimpatikus és derék vendéglőse szerdán este 6 órakor hosszú szenvedés után meghalt. A megboldogultat, kit özvegye gyászol, karácsony első napján d. u. 2 órakor temetik.

— A Leventék karácsonya. Az ujhelyi Levente Egyesület műkedvelői a szent estén és a karácsony két ünnepén este régi hagyományok szerint összeállított bethlehemes csapatban fogják bejárni a várost. A szép ősi szokás tartalmas felelevenítésével akarják színeztetni a nagy ünnep szent hangulatát, remélve, hogy a keresztény házakban szíves fogadtatásra fog találni előismerést érdemlő vállalkozásuk. — Ünnep harmadnapján, vasárnap fél négykor a Katolikus Körben pedig gazdag műsorú karácsonyi ünnepélyt rendeznek. A jegyek kelendőségéből következtetve szép siker fogja koronázni a szereplők és az agilis rendezők — Csics Endre, Borza Antal, Kiss Sándor, Kerekes János, Kastély Gyula, Matyasovszky Ferenc — munkáját.

— Ujságárverés a Kaszinóban. A Kaszinó a múltkor elmaradt ujságárverését január 3-án 5 órakor tartja meg.



A gyümölcsfak teti apolására
egyedül az **Avenarius-féle**
DENDRIN

vizben oldható gyümölcsfa carbolineum alkalmas.
Kiváló védőszer a gyümölcsfákat pusztító levéltetvek, vértetű, pajzstetű, faragópille, gyűrűspille, pókhálómoly stb. kártevése ellen.

KÉRJEN ISMERTETŐKET:

Magyarország részére gyártja:
Krausz-Moskovits Egyesült Ipartelepek r. t.
Budapest, VIII., Örömvölgy-utca 8.

Kartevő gombák ellen

Bayer
féle

SOLBAR-ral

permetezzünk, melyet az egész világon alkalmaznak.
Elpusztítja a vankospenszt (Monilia), lisztharidot, a varasodás gombáját, a legjobb ellenszere a szőlőlevel fodrosodásának.

Forgalomba hozza:
Magyar Növénymentő R. T.
Budapest, VII., Örömvölgy-utca 20.

Jegyzői gyűlés. A Zempléni Megyei Községi és Körjegyzők fiu- és leánynevelő Egyesülete f. évi december hó 16-án Hubay Kálmán jegyzőegyesületi elnök elnöklése alatt rendkívüli közgyűlést tartott. Előző bejelentette, hogy a jegyzői internatus gondnoksága mandátumáról lemondott. Bejelentette továbbá, hogy az internatus rekvirálás útján használatbéli csendőrség, illetve a belügyi kormány csendőrségi osztálya az egyesület azon kérelmével szemben, hogy az épületet az egyesületnek adja vissza, elutasító állaspontra helyezkedett s ragaszkodik a lakbérrendelet nyújtotta jogaihoz. A közgyűlés az elnöki jelentés tudomásul vétele mellett elhatározta, hogy a jelenleg fizetett lakbér helyesbítése, illetve emelése végett megteszi a szükséges lépéseket. A gondnokság tagjaiul: Hubay Kálmán (elnök), Ureczky Sándor (al-elnök), Halász Pál (gondn. jegyző), Rácz Jenő, Berkessy János és Kolozsy Ferenc; igazgatóul Illésházy Endre választották meg. Számvizsgálókul: Nagy Albert, Domján Ferenc és ifj. dr. Sárny Béla kildettek ki.

A Ma Este karácsonyi száma. Gyönyörű karácsonyi számmal lepte ez a páratlan gondolat szerkesztett képes revü olvasó közönségét. A nagy terjedelmű karácsonyi szám minden eddiginél gazdagabb tartalommal jelent meg s érdekfeszítő cikkek, ismeretterjesztő riportok, színházi kritikák, darabmelléklet, rejtvény, és grafológiai rovat sport és filmbeszámolókkal teszik élvezetes karácsonyi számmá. A gyönyörűen illusztrált művészetit hetilap karácsonyi száma már kapható az újságelárusítónál.

Aki gyermekét szereti, a kis test **Baby** készítményeit használja! Brázay Baby szappan, Brázay Baby hintőpor, Brázay Baby krém a gyermekápolás tökéletes cikkei!

Legjobb Divat egyes szám 12.000, 1/4 év 36.000. Revü de Modes egyes szám 12.000, 1/4 év 36.000 K. Record egyes szám 15.000, 1/4 év 45.000 K. Havonta megjelenő számai tartalmazzák a legjobb ruhákat, costümöket, télikabátokat. A szépirodalmi részben a legjobb írók működnek közre. Minden urhölgynek érdeke, ha jó lapot akar járni, úgy példányonként megveszi. Kapható minden könyvkereskedésben. Előfizetni lehet a kiadóhivatalban Budapest, IV., Semmelweis utca 15. szám. Mutatványszámokat ingyen küldünk.

SZÍNHÁZ.

A színházi hetet a társulat újonnan szerződteit tagjainak bemutatkozása tette jelentőssé. A Papp Manci elárvult helyébe lépő **Németh Irén** a Stambul rózsájában aratott sikert és nyerte meg a közönség tetszését, hangjával, játékával, dekoratív megjelenésével egyaránt.

A szép muzsikájú operettet **Ujházy Nusi** és **Ekecs Feri** játéka emelte az átlagcs sikerűek fölé. Ujházy Nusi egyéniségének, bájos játékának közvetlensége, biztossága és nagy kifejező ereje ezáltal is teljes diadalt arattak. Ekecs Feri párjelenetei fokozhatatlan vidámságot sugároztak a közönség felé. Az Ekecs páratlan táncműveltsége és ellenállhatatlan komikuma párosult Ujházy Nusi nagy színjátszó értékeivel minden jó előadásnak föltétlen biztosítékai.

Egyenesen sz. izációs volt **Teleky Sándor** bemutatkozása a János vitézben Bagó trombitás szerepében. Gyönyörű, zengő, minden érzés és érzelem kifejezésére alkalmas baritonjával, alig hallott szebbet még Ujhely színházi közönsége. Szerződteitése igen nagy nyeresége a társulatnak, mert gyönyörű hangjához elsőrangú színjátszó tehetség párosul.

Karácsonyi műsor.

Pénteken délután félhelyárral **Stambul rózsája** operett. Ujházy Németh, Márkus, Ekecs és Bárdossyval a főszerepekben kerül színre.

Az ünnep első napjának estéjén az **Aranymadár**, Harmath Imre és Zerkovitz Béla kitűnő operettje megy a társulat legjobb erőivel, **Teleky Sándorral** a színház kitűnő új tagjával **Charley apó** szerepében.

Szombaton délután félhelyárral a nagy sikert aratott bohózatos operett, a **Kis huncut**, Ujházy Nusi, Simon Gizi, Dinnyessy Rózi, Márkus és Veszelyvel a főszerepekben, este pedig a **Városi Színház** nagysikerű szezonlágere, a **Dolly**.

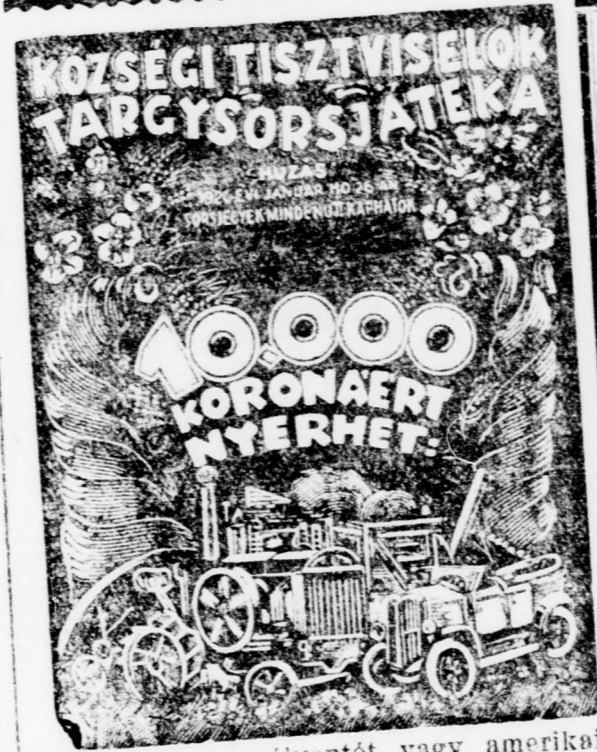
Vasárnap délután félhelyárral a **Szerencsetánc**, táncos operett, este pedig közkívánatra a **Nóta vége** bebizonyítottan nagyszerű előadását tűzte műsorra a színház igazgatósága.

Hétfőn csak felnőtteknek: **Csokoljon meg!** c. rendkívül kacagató francia bohózat megy a legjobb szereposztásban. Ez az újdonság minden színpadon a leg-

nagyobb sikert aratta s hihetetlen derűt áraszt a nézőterre.

Juhász legény, szegény juhász legény, a Városi Színház nagysikerű énekes daljátékát, melynek levegője felfogása, témája a legszebb magyar operett, a **János vitéz**vel rokon, dec. 29-én és 30-án este **Róna Zoltán** avatott rendezésében mutatja be a színház.

Szilveszter estét nagy kabaréval fogja élvezetessé tenni a társulat s ennek elsőrendű tagjai fogják gazdag repertoárjuk gyöngyeit hinteni a közönség elé.



Hatuleses sz. élyontót vagy amerikai **CORMICK** traktort 3 vasú ekével, azonkívül eredeti **KÜHNÉ**-féle 8 lóerős szívógáz lokomobilt, VDS0 jelű 800 m/m dobszelességű komplett eszplőszekrényt, 6 lóerős benzinelokomobilt, motor-kerékpárt oldalkocsival, **Prima Drill** vetőgépeket, gazdasági szekereket, gabonatisztító rostákat, borsajtókat, takaréktűzhelyeket, darálókat, szőlőszűzőket, répvágókat stb. stb. **1000 nyereségtárgy** 750.000 millió kor. értékben **KÖZSEGI TISZTVISELŐK ORS ÁGOS EGYESÜLETE** Bpest, IV., Irányi-utca 21. Telefon: J. 151-45. Nyeresem nyaralyak a **Kühne** gépg. ár Bpest, VI., Vilmos-császár ut 59. szám alatti helyiségeiben vannak kiá litva.

Előkelő biztosító intézet felállítandó felügye-
lősége részére

vezetőt keres.

Ajánlatok „BIZTOS JÖVŐ 181” jeligere

Blockner J.

hirdető irodájába

Budapest, IV., Semmelweis-utca 4. intézendők.

**Pénze után a legmagasabb kamatot folyó-
sit ma a negyedszázad óta fennálló NAGY LAJOS Áru- és Ingatlanforgalmi Vállalat — Általános Ügynökség — Debrecen**

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VASAR

1925. APRILIS 17-26.

Rendező a **BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA**

Vámszabadraktár
A legjobb eladási alkalom

Áru- és személyszállítási kedvezmények a bel- és külföldi vasutak és hajózási társaságoknál

Vízumkedvezmények

Központi iroda:
BUDAPEST, V., SZEMERE-U. 6.

Tb. képviselet: **Kereskedelmi és Iparkamara Miskolcz.**

A szerencsi járás főszolgabírájától.

6100/1925. sz.

Pályázati hirdetmény.

Rátka kisközségben megüresedett **községi szülésznői állásra**


pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtokat, hogy kérvényüket, okleveleiket, erkölcsi és működési bizonyítványukat hozzám 1926. évi január 15-én délelőtt 12 óráig adják be.

Az állás javadalma a községi szabályrendeletben megállapított évi fizetések és a szabályszerű látogatási díjak, teljesen szegény betegek ingyen kezelendők.

A választás idejét később fogom kitűzni.
Szerencs, 1925. december 17.

Gosztonyi
főszolgabíró.

Villás reggelijét, hideg vacsoráját,
legjobban és legjutányosabban „Orbánné” fűszer, csemega és hideg felvágottak
üzletében szerezheti be. Szemben a pénz-
ügyi palotával.

SZABO PALNAL semmi sem drágább
mint másutt, sőt
mindent nála vásárolhat legolcsóbban! Telefon 126. 

BIZÁNC

KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM

Budapest, VI., Teréz-körut 34.

Kitünő ételek és italok

MENÜ RENDSZER

(4 fogásos bőséges ebéd 23,
vacsera 25 ezer)

Látványossága a Capri szigeti

KÉK BARLANG

Sátoraljaujhelyeknek
foglalt asztal

Estéknént Rácz Marci hírneves
szólista és zenekara muzsikál.

Kovács Balázs Szujuhely.
Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszéd-
ságában)

Elvállal mindennemű

férji és női kalapok átalaki-
tását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindentféle férfi
gyapju kalapok minden színben.

A fűszeres,

aki Önnek — tisztelt Háziasszony — az ujonnan forgalomba
hozott **VALÓDI SZENT ISTVÁN CIKORIA KAVÉT** ajánlja,
önkéntelenül elárulja, hogy az Ön javát akarja, mert ez a



cikória kávé
nemcsak hogy
kiváló minősé-
gű, de alap-
jában véve
olcsó is, mert
a gyár ajándéku

minden doboz
sarkába pörkölt
szemeskávét tesz

Ez a fűszeres megérdemli, hogy Ön őt állandóan vevőként támogassa!

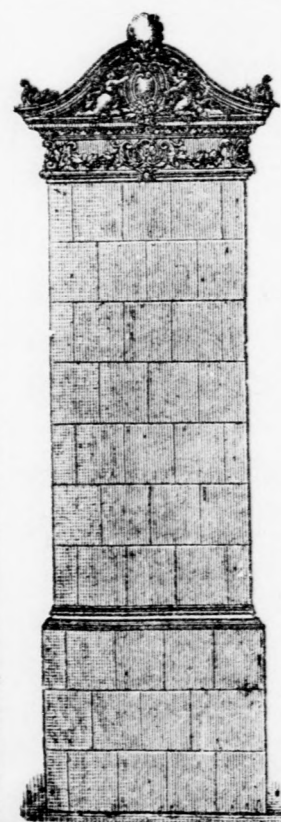
Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron min-
den mennyiségben

és elsőrendű búkkhasábfá házhoz szállítva kapható

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők

Sátoraljaujhely. — Telep: Andrassy ucca 2. — Telefon: 75.



CSICSERY JÓZSEF

cserepkályha és épületdész-műhelye

Sárospatak.

Készítik sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb
tűzálló agyagból cserepkályhákat, kandalló-
kat, takaréktűzhelyeket, továbbá fűrdőká-
dakokat és falburkolatokat is. Cserepkályhákat,
kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle
szinben, nagyságban, modern stílusban és kivitel-
ben, sima, valamint mintás cserepekben nagy
választékban raktáron tartok. — Javítások
és tisztítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek

Nagy választékban raktáron tartok, valamint ren-
delésre készítek mindennemű szobrászmun-
kát gipszből és agyagból

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölk.

Előzékeny kiszolgálás.

G SERÉPKÁLYHÁK

legjobb minőségben jóállás mellett olcsón kaphatók.

Cserepkályhák, vaskályhák, spórok
javítását és kitalazását azonnal és
olcsón eszközölöm. — Tűzálló téglá-
lapok és schamot-föld mindenkor kapható

OTIEPKA JÓZSEF kályhakészítőnél

Sátoraljaujhely, Tompa-utca 24. szám.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült komplett **halószobák,**
szekék és asztalok

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindentféle nagyságu hordók, épület-
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhethők be.